



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 29 luglio 2013 (30.07)  
(OR. en)**

**12834/13**

**ME 2**

**NOTA DI TRASMISSIONE**

---

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	26 luglio 2013
Destinatario:	Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2013) 544 final
Oggetto:	Raccomandazione di decisione del Consiglio relativa all'approvazione della conclusione di un protocollo, da parte della Commissione, a nome della Comunità europea dell'energia atomica, all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Montenegro, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento della Commissione COM(2013) 544 final.

---

All.: COM(2013) 544 final



Bruxelles, 26.7.2013  
COM(2013) 544 final

Raccomandazione di

**DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa all'approvazione della conclusione di un protocollo, da parte della Commissione,  
a nome della Comunità europea dell'energia atomica, all'accordo di stabilizzazione e  
di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte,  
e la Repubblica del Montenegro, dall'altra,  
per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

## RELAZIONE

Il 24 settembre 2012, il Consiglio ha autorizzato la Commissione ad avviare negoziati, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri e della Repubblica di Croazia, con il Montenegro, al fine di concludere un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Montenegro, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

I negoziati sono stati avviati il 22 novembre 2012, al termine di consultazioni tecniche preliminari con il Montenegro, per poi proseguire il 25 gennaio 2013 e il 7 marzo 2013. Il protocollo è stato siglato dalla Commissione e dal governo del Montenegro il 16 maggio 2013. Il testo siglato è allegato alla presente decisione.

La Commissione invita il Consiglio a decidere in merito alla firma e all'applicazione provvisoria del protocollo a nome dell'Unione europea e a concludere il protocollo a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri. Anche la Comunità europea dell'energia atomica (CEEA) è Parte dell'accordo di stabilizzazione e di associazione. Ai fini della conclusione del protocollo a nome della Comunità europea dell'energia atomica, la Commissione invita il Consiglio a dare la sua approvazione, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la CEEA.

Conformemente all'articolo 101 del trattato CEEA, la decisione di sottoscrivere l'accordo è adottata dalla Commissione e la decisione di concludere l'accordo è adottata dalla Commissione con l'approvazione del Consiglio. È pertanto necessario adottare decisioni separate per la firma e la conclusione del protocollo da parte dell'UE e da parte della CEEA.

Ai fini della conclusione del protocollo a nome della Comunità europea dell'energia atomica, la Commissione invita il Consiglio ad

- approvare tale conclusione, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la CEEA.

Raccomandazione di

## **DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa all'approvazione della conclusione di un protocollo, da parte della Commissione, a nome della Comunità europea dell'energia atomica, all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Montenegro, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 101, secondo comma,

vista la raccomandazione della Commissione,

considerando quanto segue:

- (1) Il 24 settembre 2012, il Consiglio ha autorizzato la Commissione ad avviare negoziati con il Montenegro, al fine di concludere un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Montenegro, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.
- (2) I negoziati si sono conclusi con successo.
- (3) Il protocollo deve pertanto essere concluso anche a nome della Comunità europea dell'energia atomica per quanto riguarda le questioni disciplinate dal trattato Euratom.
- (4) La firma e la conclusione del protocollo sono oggetto di una procedura separata per le materie disciplinate dal trattato sull'Unione europea e dal trattato sul funzionamento dell'Unione europea.
- (5) È opportuno approvare la conclusione del protocollo da parte della Commissione a nome della Comunità europea dell'energia atomica,

DECIDE:

*Articolo unico*

È approvata la conclusione da parte della Commissione, a nome della Comunità europea dell'energia atomica, del protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Montenegro, dall'altra (in appresso "il protocollo"), per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

Il testo del protocollo è allegato alla decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Montenegro, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio  
Il presidente*